

JCCEO  
**DIRECTORIO DE RECURSOS  
PARA LA COMUNIDAD**



*Compilado por*  
**EL COMITE DE OPORTUNIDADES ECONOMICAS DEL CONDADO DE JEFFERSON**  
**LA DIVISION DE SERVICIO DE DESARROLLO PARA LA NINÉZ**  
300 Octava Avenida, Oeste  
Birmingham, Alabama 35204-3039  
(205) 327-7500

2016-2017

**Condado de Jefferson Tabla de Registracion****(205) 325-5550**716 Richard Arrington Jr. Blvd.  
Birmingham, AL 35203Provee Servicios: Registraciòn para votar  
Elegibles: Deben de tener 18 años de edad para poder registrarse para votar**UAB Centros de Desarrollo De Negocios Pequeños****(205) 934-6760**1055 Calle 11 Sur Oficina # 202  
Birmingham, Alabama 35294Provee Servicios: De Asistencia y mantenimiento para empezar o formar un negocio  
Elegibilidad: Ninguna  
Areas de Servicios: Condado de Jefferson y Condado de Shelby  
Costo(s): Consejos individuales Gratis, Normales para Seminarios.  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes a Viernes**United Way Travelers Aid Society****(205) 322-5426**3600 Octava Avenida Sur Suite #110 West  
Birmingham, AL 35222Provee Servicios: Transportaciòn a las citas medicas programadas para residentes de bajos ingresos economicos del Distrito de Jefferson.  
Elegibles: Determinando basicamente sobre caso por caso  
Transportacion medica determinanda por necesidad e ingreso economico.  
Area Servidas: Jefferson, Shelby, walker, blount y el condado de st.clair.  
Costo(s): Ninguno  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes a Viernes**JCCEO****Head Start****Early Head Start****Pre-K**

El Comité de Oportunidad Económicas del Distrito de Jefferson es una más de las 1000 Agencias Comunales a nivel nacional, todas creadas por el Decreto de Oportunidad Económica en 1964 y recibiendo Servicios Comunales de Donaciones como Base Para Trabajar (CSBG). Financiado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. JCCEO administra y provee una amplia variedad de programas financiados a nivel Federal, Estatal y Local, proyectos y servicios que buscan aliviar y eliminar la pobreza y ayudar a personas de bajos ingresos económicos a mejorar sus vidas.

La División de Servicio de Desarrollo para la Niñez provee servicios de calidad, comprensivamente y apropiadamente desarrollados. Head Start sirve a familias y a sus hijos desde el nacimiento hasta que ingresan a el Jardín de Infancia (Kindergarten). Estos servicios son suministrados a través de los principales componentes de educación, salud, nutrición, servicios a niños de casos especiales, servicios sociales, y asociación de padres de familia. El programa de Head Start esta al servicio de niños y familias en locales por todo el Distrito de Jefferson, así como en salones de clases en las escuelas públicas de Birmingham, Fairfield, Homewood, Jefferson County, Leeds, Tarrant, y Warrior. El Centro Early Head Start (EHS) proporciona y ejecuta las obligaciones de padres de familia, educación a adultos, mejoramiento y servicios comprensivos a padres de familia, mujeres embarazadas. Infantes, y niños pequeños.

La División de Servicios Comunales le da servicio al Distrito de Jefferson a través de los siguientes programas: Centros de Cuidado en el día para Adultos, Programas Públicos en Materia de Abuso de drogas, Programas de Alimentación para Ancianos, Ayuda Urgente, Asistencia de energía a través de Programa de Asistencia de Energía a Hogares de Bajos Ingresos Económicos (LIHEAP) y El Programa de Beneficiencia Comerical Fiduciaria de Alabama, reparaciones y mejoramiento como una medida protectora contra el clima, El Proyecto de Individuos Jóvenes Autozados (YES) y El Proyecto de Desarrollo Familiar que provea un amplio entrenamiento y apoyo a familia que buscan autosuficiencia.

## INTRODUCCIÓN

Este es un directorio de recursos.

El diccionario dice que la palabra RECURSO significa:

- una fuente de suministro o apoyo
- una fuente de información o habilidad
- algo en que se puede recurrir en tiempo de dificultad
- una posibilidad de asistencia o recobro
- una manera de pasar nuestro rato libre
- Algo que nos gira de las más comunes necesidades hacia una fuente de suministro.

**Un Monton de Recursos:** Significa que uno es capaz de enfrentar una situación o capaz de concebir ideas para resolver un problema. Leer este directorio es ser inteligente. Usted ha sido capaz de tratar con problemas y de encontrar las soluciones para salir adelante.---aun cuando su primer pensamiento fue que era un problema imposible de resolver. TU ERES INTELIGENTE

Algunas veces para mejorar nuestra situación, nosotros tenemos que buscar información fuera de nosotros mismos y pedir ayuda. NO HAY NADA DEBIL O INDEFENSO EN PEDIR AYUDA EN TIEMPO DE NECESIDAD. BUSCAR AFUERA ES UNA SEÑAL DE FUERZA, NO DE DEBILIDAD.

Este directorio esta diseñado para ser una fuente de recurso para tí. Esto es para buscar información. Aquí lo podras encontrar posibilidades de alivio y recobro.

**Centro de Crisis**  
3600 Octava de Calle Sur  
Birmingham, AL 35222

**(205) 323-7777**

Provee Servicios: Crisis telefónicas inmediatamente intervenidas, información, referencias, intervención de suicidio, Víctimas de asalto sexual, Línea de ayuda para niños, educación comunal, grupos de ayuda  
Teen Link (205) 323 – 5465  
Línea de Ayuda Para Niños (205) 328 - 5437  
Conversaciones de adultos (205) 328 - 8255

Elegibles: Individuos en necesidad de ayuda en tiempo de tensión.  
Costo(s): Ninguno  
Horas de Operación: 24 horas 7 días a la semana

**Compania de Luz**  
15 Sur Calle Veinte  
Birmingham, AL 35233

**(800) 245-2244**

Provee Servicios: Asistencia al cliente,arreglos de pagos, pagos automaticos, telecomunicaciones descuentos a SSI pagos alternos,planes de proteccion en calefaccion durante el invierno,aparatos electrodomesticos para personas con impedimentos fisicos.  
Elegibles: El servicio electrico debe estar a nombre de beneficiario  
Areas Servidas: Condado de Jefferson  
Horas de Operación 7:30 a.m. 4:30 p\_m. Lunes a Viernes

**Corporación de Gas**

**(800) 292-4008**

Horas de Operación: 8:00 a.m 4:30 p.m. Lunes a Viernes

**Consejos del Consumo del Credito**

**(205) 251-1572**

1401 Calle Veinte Sur  
Birmingham, Alabama 35205

Provee Servicios: Consejos de Ahorro, reparación de credito y el reviso del credito para aconsejamiento de compra de casas  
Areas Servidas: Condado deJefferson  
Costo(s): Varia con servicios dados  
Houras de Operación: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes – Jueves  
8:00 a.m. 4:30 p.m. Viernes  
Llame para una Cita

**COMO USAR ESTE DIRECTORIO**

Este Directorio de Recursos Comunitarios contiene una lista de más de 50 agendas de servicios comunales que brindan asistencia y servicios a los residentes del Distrito de Jefferson. Las agencias y organizaciones estan divididas en categorias de servicio. El indice le dara los numeros de las paginas para cada agencia y organizaciòn. Cada lista provee informaciòn para ayudarle a encontrar que agencia ofrece la asistencia que Usted necesita. Las Paginas para tomar notas estan al final del directorio, Usted puede utilizar estas paginas para anotar cualquier informaciòn suministrada por alguien de este libro. Si Usted no puede localizar la correcta agencia que resuelva su problema o necesita ayuda adicional, por favor comuniquese con su trabajador social.

Nosotros hemos hecho un gran esfuerzo para proveerle con la mas precisa informaciòn. Sin embargo si Usted encuentra que un numero o direcciòn ha sido cambiado o no esta correcto, le agradeceriamos que nos los informaran.

## **INDICE DE SERVICIOS**

Page

1

### **ENSEÑANZA PARA ADULTOS**

Adult Learning Center  
Birmingham Public School - Community Education  
Birmingham Urban League

3

### **SALUD/MEDICA**

Alabama Lions Sight Conservation Association  
Association for Retarded Citizens  
Birmingham AIDS Outreach  
Birmingham Health Care Program  
Birmingham Healthy Start  
Children's Hospital of Alabama  
Children's Rehabilitation Services  
Cooper Green Hospital/Community Care Plan Clinics  
Eastside Mental Health Center  
Jefferson County Health Department  
Jefferson Metro Health Care  
Mental Health Association  
Planned Parenthood  
Western Mental Health Center

13

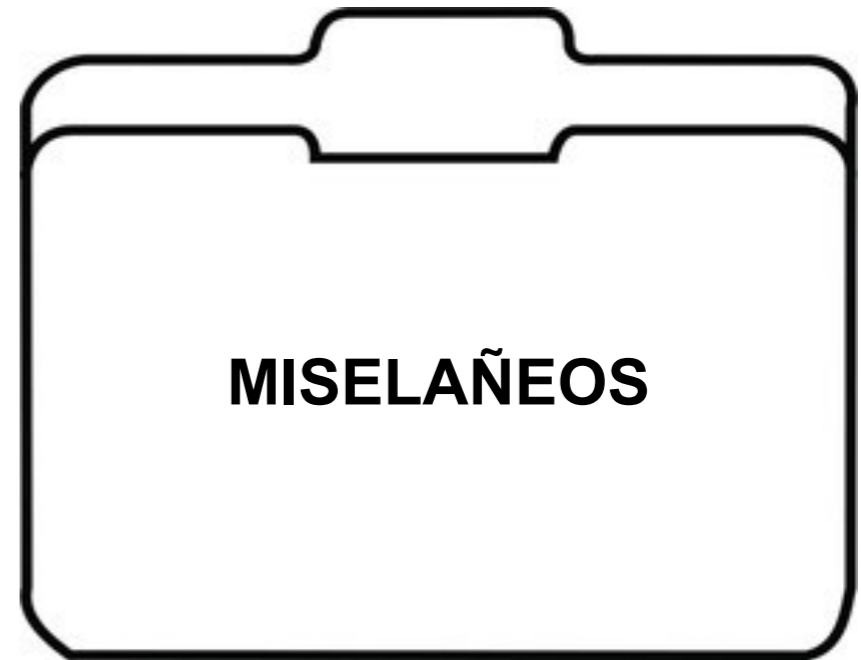
### **EMPLEOS**

Alabama State Employment Service  
Birmingham Job Training Services  
Jefferson County Workplace Development - WIA

15

### **VIVIENDAS/REFUGIOS**

Bessemer Housing Authority  
Birmingham Housing Authority  
Bread & Roses  
Greater Birmingham Habitat for Humanity  
Hannah Bethany Home  
Interfaith Hospitality House  
JCCEO Asset Building & Housing Counseling  
Jefferson County Housing Authority  
Jessie's Place Women's and Children Center  
Jimmie Hale Mission  
Leeds Housing Authority  
Tarrant Housing Authority



- 21 **SERVICIOS DE EMERGENCIAS**  
American Red Cross  
Catholic Center of Concern  
Christian Service Mission  
Eastern Area Christian Ministries  
Foundry Rescue Mission  
Greater Birmingham Ministries  
JCCEO Community Service Division  
M-Power Ministries  
New Hope Baptist Church  
New Pilgrim Baptist Church  
Salvation Army City Command Center  
Sardis Baptist Church  
Urban Ministries
- 27 **SERVICIOS PARA NIÑOS Y FAMILIAS**  
ChildCare Resources  
Children's Aid Society  
Council for Children – Jefferson/Shelby County  
    Child Abuse Task Force  
Exchange Club Family Skills Center  
Jefferson County Department of Human Resources  
Rape Response
- 33 **SERVICIOS LEGALES**  
Birmingham Bar Association – Lawyer Referral Service  
Legal Aid Society of Birmingham  
Legal Services Alabama Inc.
- 35 **SERVICIOS DE ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS**  
Al-Anon & Al Teen  
Drug Abuse Information Center  
JCCEO Alcohol & Drug Outreach Program  
Narcotics Anonymous  
Olivia House

**39 SERVICIOS DE ABUSO CONYUGAL**

Family Violence Center  
Kings Ranch  
Project Safe

**43 MISELANEOS**

Alabama Power Company Special Services  
Alagasco Special Services  
Consumer Credit Counseling  
Crisis Center  
Jefferson County Board of Registrars  
Elderly Nutrition  
UAB Small Business Development Center  
United Way Travelers Aid

**Proyecto de Seguridad**

**(205)254-6542**

730 Octvav Avenida Oeste, Suite #200  
Birmingham, AL 35204

Provee Servicios: Servicios que se enfocan en la prevencion de abuso conyugal promoviendo relaciones sanas, estima propia, apoyo a las victimas, conciencia , apoyo laboral. information asesorarmento y referencias por abuso de drogas. prueba psiquiatrica, terminos corto de sesiones individuates de asesoramiento y refugio inmediato a familias en crisis

Elegibles: Familias de bajo ingreso

Areas de Servicio: Condado de Jefferson

Costo(s): Ninguno

Horas de Operation: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes - Viernes

**Centro de Violencia Familiar**

**(205) 322-4878**

P.O. Box 11865  
Birmingham, AL 35202

Provee Servicios: Grupos de apoyo, asistencia legal y linea de emergencia para victimas abusadas

Elegibles: Personas que estan envueltas en una relación abusiva

Areas Servidas: Jefferson, Blount, y el Condado de St Clair

Costo(s) Ninguno

Horas de Operation: 24 horas - 7 días a la semana

**Ranco King’s Y Instituto  
Casa de Hannah**

**(205) 678-8331**

St. Claire County, Alabama

Provee Servicios: Refugio, comida, servicios medicos, ropa, transportación a puestos de trabajo y asesoramiento

Elegibles: Mujeres embarazadas y abusadas o sin hogar

Areas Servidas: Jefferson, Shelby, Talladega, Blount, St Clair y Condados de Tuscaloosa.

Costo(s): Sin costo pero el cliente tiene que pagar por las cuentas medicas

Horas de Operación: 24 horas - 7 días a la semana



**ENSEÑANZA  
PARA ADULTOS**



**Grupo Urbano de Birmingham**

**(205) 326-0162**

Programa de poder de la juventud

1229 Tercera Avenida Norte

Birmingham, AL 35203

Provee Servicios: Programa de Equivalencia General de Dipolma nivel secundario (G.E.D)  
Programas de asesoramiento en vivienda, Consejos, Programa de enriquecimiento

Elegibles: Residentes de Alabama

Areas de Servicio: Los Distritos de Jefferson, Walker, Blount, Shelby, y St. Clair County.

Costo(s): Ninguno

Hloras de Operaciòn: 8:00 a.m - 4:30 pm. Lunes a Viernes

**Proyecto Dannon**

**(205) 202-4072**

2324 5<sup>th</sup> Avenue, North

Birmingham, AL 35203

Provee Servicios: Manejo integrado de casos, habilidades para la vida, capacitación de corto plazo, colocación de trabajo, ayuda disponible cuando sea necesario

Elegibles: Some programs start at age 14; most others, age 18

Areas de Servicio: Jefferson, Walker, Blount, Shelby, y St. Clair condados

Costo(s): Sin cargo

Hloras de Operaciòn: 8:00 – 4:00 p.m. Aplicaciones tomadas Lunes a Viernes

**Lawson State Community College Adult Education**

**(205) 929-6476**

3060 Wilson Carretera, Sudoeste

Birmingham, AL 35221

Provee Servicios: Preparación para el GED, Pruebas de GED

Elegibles: Adultos mayores de 19

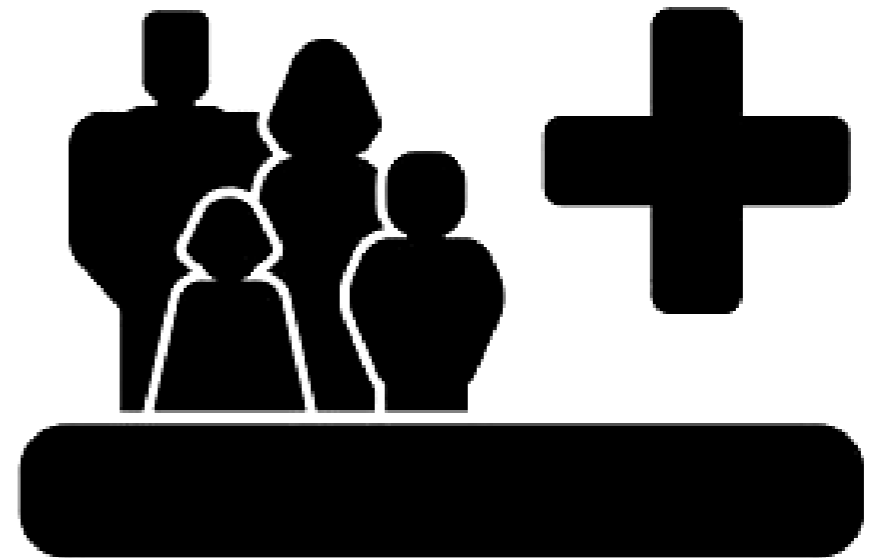
Areas de Servicio: Jefferson, Walker, Blount, Shelby, y St. Clair condados

Costo(s): Clases de GED sin cargo, \$120.00 para prueba de GED  
Pero tarifa puede ser reducido o renunciado por ciertas consideraciones

Hloras de Operaciòn: 8:00 – 4:30 p.m. Monday-Friday



**SERVICIOS DE  
ABUSO CONYUGAL**



**SALUD/MEDICO**

**Alabama Leon Vista (Sight)  
Asociación de Conservación**

**(205) 933-9288**

700 Calle Diez y Ocho Sur  
Birmingham, AL 35233

Provee servicios : Examen de la vista, lentes, medicamentos, hospitalización, y aparatos de prótesis para personas sin seguro  
Elegibles: Personas con bajo ingreso económico o sin seguro  
Áreas Servidas: Alabama  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operación: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes – Viernes

**ARC  
Asociación para Personas con Retraso Mental del Condado de Jefferson**

**(205) 323-6383**

215 Venti y Uno Avenidad Sur  
Birmingham, AL 35205

Provee Servicios: Programas en el día para adultos con retraso mental. Pronta intervención para infantes invalidos niños de edad preescolar, y sus familiares.  
Elegibles : Infantes y niños pequeños de 3 años con lento desarrollo. Adultos retardados mentales  
Áreas Servidas: Condado de Jefferson.  
Costo; Gratis  
Horas de Operación: 8:00 a. m. - 5:00 p. m. Lunes a Viernes

**Narcoticos Anonimos**

**(205) 941-2655**

24hr.servicios de emergencia

Provee Servicios: Soporte de grupos para la persona adicta en recuperación.  
Áreas Servidas: Condado de Jefferson  
Costo(s): Ninguno

**Casa Olivia**

**(205) 833-5708**

8017 Segunda Avenida Sur  
Birmingham, AL 35206

Services Provided: Programa de Tratamiento de Residencia Comprehensiva de 6 meses a un año, en referencia con las necesidades químicas-de mujeres dependientes y sus hijos..  
Elegibles: Mujeres Chemicalmente-dependientes, 16 años o mayores, con custodia de sus hijos hasta los 10 años.  
Áreas Servidas: Birmingham  
Costo(s): Ninguno  
Houras de Operación: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Lunes - Viernes  
Llame para una cita.

**Al-Anon & Al-Teen** (205) 322-1500  
**Alcoholicos Anonimos Para jovenes y sus familias**

Provee Servicios: Ayuda a las familias y amigos de personas alcoholicas.  
Areas Servidas : Condado de Jefferson.  
Costo(s): Ninguno  
Horas de Operación: 24 Horas

**Centro de Informacion de Abuso de Drogas** (205) 324-6502  
**Casa Alethia**

201 Oeste Avenida Finley  
Birmingham, AL 35204

Provee Sevicios: Servicios de prevención de drogas para niños adolescentes y adultos . Algunos de los servicios incluye , Just Say No ( Di No ) & Smart Living (Viviendo Inteligentemente)  
Areas Servidas: Jefferson, Walker, Blount, Shelby y Condados de St. Clair  
Costo(s): Ninguno  
Horas de Operación: 8:00a.m. -4:30 p.m. Lunes a Viernes

**JCCEO** (205) 787-3040  
**Community Substance Abuse Program**

228 Segunda Avenida Norte  
Birmingham, AL 35204

Provee Servicios: Servicios de asesoramiento individual y familiar sobre alcohol y abuso de drogas. Tesis y pruebas de; HIV-AIDS (CIDA)  
Elegibles: Familias de bajo ingreso economico  
Areas Servidas: Jefferson, Blount y el Condado de St. Clair  
Costo(s): Basado en la Escala Economica Y Habilidad de pagos  
Horas de Operación: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a Viernes

**Consejos de Cida Birmingham** (205) 322 - 4197  
205 Trienta y Dos Calle Sur  
Birmingham, AL 35222

Provee Servicios : Asistencia con cuentas medicas, comida, ropa, muebles, y mudanza También provee transportación, grupos de apoyo y una liinea de ayuda para familias afectadas por SIDA (HIV). Asistencia de emergencia financiera  
Elegibles: Personas afectadas por el SIDA (HIV) y sus familias. Documentación medica declarando que la persona tiene SIDA (HIV).  
Areas Servidas Distrito de Jefferson  
Costo: Gratis  
Horas de Operacion: 9:00 a.m. - 4:00 p.m- Lunes a Viernes

**Programa de Cuidado de la Salud Birmingham** (205) 323-5311  
2323 Siete Avenida Norte  
Birmingham, Al

Provee Servicios: Inmunizaciones, cuidados para niños enfermos, visitas rutinarias, chequeos generales, prueba de la vision y audición, evaluaciones para elegir beneficiarios de Medicaid, reuniones para ofrecer referencias y asistencias necesarias acerca de salud. Transportación para ir y venir de las citas medicas. ( Citas para los niños sanos de salud son los martes y jueves incluyendo inmunizaciones y chequeos generales).  
Elegibles: Familias de bajo ingreso economico y sin hogar.  
Areas Servidas: Distrito de Jefferson  
Costo: Gratis  
Horas de Operación: Llamar para citas y horario de la clinica.

**Comienso Saludable Birmingham**

**(205) 324-4133**

1600 Calle Venti Sur  
Birmingham, Alabama 35205

Provee Servicios: Casa & hospital visitas para el posparto; preparaciòn para el parto,clases de parto para la familia. Referencias para cuidado de la maternidad; metas a seguir y referencias para entrenamiento de trabajo.

Eligibles: Mujeres embarazadas y niños hasta 2 años de edad.

Costo(s): Gratis

Horas de Operacion: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a Viernes

**Hospital de Ninos de Alabama**

**(205) 939-9100**

1600 Setema Avenida Sur  
Birmingham, AL 35233

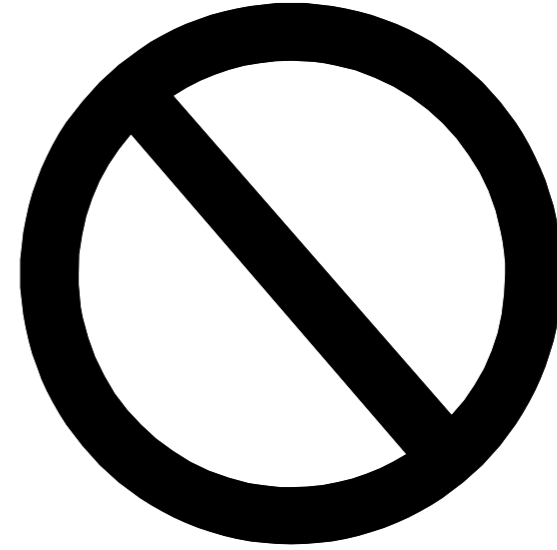
Provee Servicios: De salud para niños: Centro de informaciòn de beneno; Habla y Centro de Oido, Servicio Dental, Servicio siquiatico para niños y adolescentes; etc

Elegibles: Infantes y adolescentes

Areas Servidas: Alabama y Estados circundantes

Costo: Se acepta Medicaid/Medicare

Horas de Operacion: 24 horas -7 dias a la semana



**SERVICIOS DE ABUSO  
DE ALCOHOL Y DROGAS**

**Servicios Legales de Alabama Inc.****(205) 328-3540**1820 Setema Avenida Norte  
Birmingham, AL 35202

Provee Servicios : Representación en asuntos legales civiles  
 Elegibles: Debe presentar bajo ingreso economico  
 Areas Servidas: Jefferson , Shelby,Blount,St Claire y el Condado de Chilton  
 Costo(s) Precios del juzgado si hay o recibo suspensión del caso por parte del Juez.  
 Horas de Operación: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes – Jueves

**Barra Asociscion de Birmingham (Abogados)****(205) 251-8006**2021 Segundo Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35203

Provee Servicios: Servicios de referencia con abogados practicos y de experiencia en especificadas areas de información  
 Areas de Servicio: Condado de Jefferson  
 Elegibles: Cualquier persona con esa necesidad  
 Costo(s): Los servicios de referencia son gratis  
 Si el abogado toma el caso cobrara \$30.00 por consulta y cualquier otro cobro del abogado si es aplicable.  
 Horas de Operación Lunes - Jueves 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

**Asociacion de Servicios Legales de Birmingham****(205) 251-3516**2027 Primera Avenida Norte Suite #1004  
Birmingham, AL 35203

Provee Servicios: Representacion de la corte de un representante indigentes  
 Elegibles: La corte determina la elegibilidad.  
 Areas Servidas: Condado de Jefferson, Cortes Municipales (Birmingham,Tarrant, Fultondale y Irondale)  
 Costo(s): Precios de juzgado y multas (si los hay)  
 Horas de Operación 8:30 a.m. 4:30 p.m. Lunes a Viernes

**Servicios de Rehabilitacion de los Ninios****(205) 939-5900**P.O. Box 2328  
1616 Setema Avenida Sur  
Birmingham, AL 35201

Provee Servicios: Diagsnostico y evaluaciones medicas, Hospitalización y cirugias,Terapia fisica y de habla, sillas de ruedas,aparatos auxiliares para audición.etc  
 Elegibles: Residentes de Alabama. 0- a 21 años de edad con posibles casos especiales o deshabilidades.  
 Costo(s): Escala variable de A labama-basada en ingreso economico, casos especiales , deshabilidad y tamaño de la familia.  
 Horas de Operación: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a Viernes

**Clinicas de Planes de Cuidado de la Comunidad****(205) 930-3200****Hospital Cooper Green**  
1515 Sexta Avenida Sur  
Birmingham, AL 35233

Provee Servicios: Cuidados de salud para personas enfermas sin seguro o bajo ingreso economico , Consultorio de abuso sexual.  
 Areas Servidas: Condado de Jefferson  
 Costo(s) Basado en ingreso familiar,se aceptan Medicaid/Medicare  
 Horas de Operacion: Horas de Citas para las clinicas  
 7:00 a.m. – 5:00 p.m. Lunes - Viernes.

**Centro de Salud Mental del Este**

129 Parque Circulo Este  
Birmingham, AL 35235

**(205) 836-7283**

Provee servicios : Servicios de salud mental, tratamientos en el día , diferentes tratamientos para la comunidad para personas adultas con serios problemas mentales , servicios para niños con serios casos emocionales, consultas de salud mental , educación y referencias.

Areas Servidas: Residentes de Eastern Jefferson, los Distritos de Blount, y el condado de St. Clair.

Costo(s): Varía en base al ingreso económico

Horas de Operation: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes a Viernes



**SERVICIOS LEGALES**

**Departamento del Salud del Condado de Jefferson** (205) 933-9110  
1400 Sexta Avenida Sur  
Birmingham, AL 35233

Provee Servicios: Asesoramiento y Prueba confidencial gratis de SIDA y Enfermedades Venereas Linea de ayuda 933-1879, Salud Infantil, chequeo regular de salud para niños, Clinica Dental para niños y adultos. Infantes a 25 años y mas de 65 años, Planificación Familiar, Vacunas contra enfermedades infantiles, Clinicas para enfermedades venereas Para diagnosticoy tratamiento llamar al 933-1871 Tuberculosis: diagnostico prevención y tratamiento Clinica medica para adultos estan disponibles en las clinicas de Bessemer, Western, y Northern

Horas de Operación 7:45 a.m.- 5:00 p.m. Lunes a Viernes

Elegibles: Residentes del Distrito de Jefferson  
Areas Servidas: Distrito de Jefferson  
Costo(s) : Escala varia en base al ingreso economico - se acepta Medicaid

Para Clinica Central Salud para Adultos , Planeo de la Familia y Servicios Pedriaticos Llamar al 930-1135

Centros de Salud:

Eastern Health Clinic  
601 West Blvd.  
Birmingham, AL 35206  
(205) 591-5180

Western Health Center  
631 Bessemer Super Highway  
Midfield, AL 35228  
(205) 715-6121



**Departamento de Salud de Metro de Jefferson****(205) 930-3383**1515 Sexta Avenida  
Birmingham, AL 35233

Provee Servicios: De salud para personas enfermas sin aseguranza o de bajos recursos economicos;  
 Areas Servidas: Condado de Jefferson .  
 Costo(s): Basado en el ingreso economico; Medicaid/Medicare son aceptados;  
 Horas de Operación: 7:30a.m. -3:00p.m.

**Asocion Mental de la Salud****(205) 324-3505**730 Octava Avenida Oeste  
Birmingham, AL 35204

Provee Servicios: Identifica las necesidades de las personas con casos mentales en colaboración con otras agencias para brindar cuidados continuos a clients; Club Horizon este componente asiste a los clientes en un desarrollo apropiado de socialización.  
 Elegibles: Personas en recobro de enfermedades mentals de 19 años de edad en adelante.  
 Areas Servidas: Los Condados de Jefferson, Shelby, y Walker.  
 Costo(s): Gratis  
 Horas de Operacion: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a Viernes

**Ayuda de Abuso Sexual(Rape Response)****(205) 323-7273**3600 Octava Avenida Sur  
Birmingham, AL 35222**toll free (888) 323-7273**

Services Provided: Provee apoyo y soporte y asistencia a las vctimas incluyendo charlas de avocacia durante el proceso de la corte.  
 Area Served: Condado de Jefferson  
 Fee(s): Gratis  
 Hours of Operation: La vicitima debe llamar a los numerous de ayuda de abuso sexual o tener un representante de policia que llame.

**Departamento Del Condado de Jefferson** (205)423-4200  
**Recursos Humanos – Oficina para el Suporte del Niño/a**  
2001 Doce Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35234

Provee Servicios: Ayuda a conseguir pagos de pension por parte de padres morosos  
Areas Servidas: Distrito de Jefferson  
Costo(s): \$5.00 para TANF clientes  
\$25.00 para non TANF clientes  
Horas de Operation: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes a Viernes  
Sucursales:  
Bessemer Office  
1627 Carolina Avenue  
Bessemer, AL 35020 (205) 481-2713

**Departamento Del Condado de Jefferson** (205)423-4200  
**Recursos Humanos – Asistencia Financiera**  
2001 Doce Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35234

Provee Servicios: Cupones de comida. Asistencia temporal a familias en necesidad (TANF); JOBS Programas de asistencia detrabajo para recibidores de TANF.  
Elegibles: Personas en necesidad de asistencia publica  
Area Servidas: Condado de Jefferson  
Costo(s): Gratis  
Hours of Operation: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes a Viernes

**Planeo de Padre de Familia** (205) 322-2121  
1211 Venti y Siete Lugar Sur  
Birmingham, AL 35205

Provee Servicios: Planificación familiar, prueba de embarazo, y pruebas de enfermedades de trasmicion sexual.  
Elegibles: Sin restricciones-se aceptan Medicaid y algunas otras aseguranzas  
Areas Servidas: Alabama , Mississippi y partes de la Florida  
Costo(s): Variados  
Horas de Operación: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a Viernes algunos sabados

**Cambio Club** (205) 801-5151  
**Centro De Prevencion del Abuso Domestico del Niño/a**  
2300 Diez Corte Sur  
Birmingham, Alabama 35205

Provee Servicios : Positivos Grupos de Padres;Ayuda de Padres  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operación: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday - Friday

**Departemento Del Condado de Jefferson** (205)423-4300  
**Recoursos Humanos**  
2001 Doce Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35234

Provee Servicios: Pension para niños, Cuidado de dia para adultos, Refugio para adultos, Servicio de emergencia, Servicios Sociales, Cuidado de crianza, Servicios de protección para adultos y niños  
Elegibles: Debe sastitacer requerimientos elegibles de ingreso economico  
Areas Servidas: Condado de Jefferson  
Costo(s) Gratis  
Horas de Operation: 8:00 a.m - 4:30 p\_m. Lures a Viernes

**Recursos de Cuidado del Niño/a**  
244 Avenida Valle Oeste Suite# 200  
Birmingham, AL 35209

**(205) 945-0018**

**Provee Servicios:** Referencias y información en guarderías con licencias casas, programas de medio día pre-school, programas, de pre-school de medio día para niños con casos especiales; cuidados para después de la escuela y programas de verano, cuidado para niños en días festivos de edad escolar; asistencia financiera para pagos de guardería para familias elegibles.

**Elegibles:** Individuos que viven en Jefferson, Shelby, Blount, y el Condado de Walker; Debe cualificar con las reglas del ingreso para poder recibir asistencia.

**Costo(s):** Varía con el servicio

**Horas de Operación:** 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes - Viernes

**Asociación de Cida para los Niños**  
181 Avenida Valle Oeste Suite# 300  
Homewood, AL 35209

**(205) 251-7148**

**Provee Servicios:** Servicio de Padres Jóvenes, servicio de alianza al rededor. Apoyo, Proyecto Independiente, información y referencias, adopción y postada -adopción, asesoramiento de alianza término-corto, cuidado de respite, y otros programas.

**Elegibles:** Padres teniendo problemas en proveer las cosas básicas para sus hijos.

**Áreas de Servicio:** Jefferson, Shelby, Blount, Walker, y el Condado de St. Clair.

**Costo(s):** Variables con servicios de habilidad de pago

**Horas de Operación:** 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes - Viernes



**EMPLEOS**

**Departamento de Servicios de  
Empleos del estado de Alabama**

3440 Tercera Avenida Sur  
Birmingham, AL 35222

**(205) 254-1300  
or (205) 254-1331**

Provee Servicios: Asesoramiento Laboral, referencia y colocaci3n de Trabajo,  
Grupos Laborales  
Elegibles: A partir de 14 a1os de edad en adelante  
Surcursales:

Trussville  
820 Watterson Curve  
Trussville, 35173  
(205) 655-0395

Horas de Operaci3n: 8:00 a.m. - 4:45 p.m. Lunes a Viernes

**Agencia de Empleo Sobre Todo de las Personas**

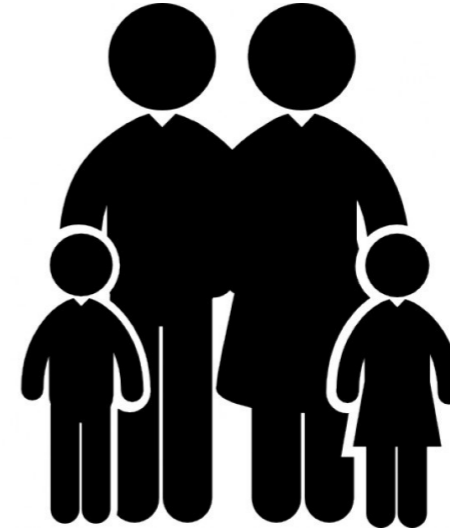
3440 Tereca Avenida Sur  
Bessemer, AL 35022

Provee Servicios: Empleo  
Elegibles: Diez y Seis A1os de edad y mas.  
Costo (s): Gratis  
Horas de Operacion: 8:00 a.m. - 4:35 p.m. Lunes - Viernes

**Agencia de Dessarollo de Condado de Jefferson (WIA) (205)-324-0061**

3420 Tereca Avenida Sur  
Birmingham, AL 35222

Provee Servicios: Intramento Vocacional y asistencia para remplaco de  
trabajo.  
Elegibles: Residentes del Condado de Jefferson, Diez y Seis  
A1os de edad y mas, personas de bajos recursos,  
personas que han perdido su trabajo  
Costo (s): Gratis  
Horas de Operacion: 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Lunes - Viernes



**SERVICIOS PARA  
NI1OS Y FAMILIAS**

**Salvation Army****(205) 328-5656**2130 Once Avenida Norte  
Birmingham, AL 35234

Provee Servicios: Emergencia de comida,ropa, y asistencia financiera con la renta y servicios publicos; Albergue para hombres , mujeres

Elegibles: Necesidad determinada por la entrevista

Areas de Servicio: Jefferson, Shelby, y el Condado de Walker

Costo(s): Gratis

Horas de Operaciòn: 9:00 a.m. - 4:00 p.m. Lunes - Viernes

**Sardis Baptist Church****(205) 781-5763**1615 Quarta Corte Oeste  
Birmingham, AL 35208

Provee Servicios: Asistencia con ropa y comida; actividades para personas adultas.

Elegibles: Se necesita una carta de Referencia.

Areas Servidas: Condado de Jefferson

Costo(s): Gratis

Horas de Operaciòn: 10:00 a.m. - 12:00 p.m. Lunes - Jueves

**Urban Ministries****(205) 781-0517**1229 Cotton Avenida Suroeste  
Birmingham, AL 35211

Provee Servicios: Asistencia con servicios publicos, renta y comida; Muebles o furnitura si lo tienen disponible. Servicios especiales son: programa de pintar casa (verano solamente) Programas de verano, programas de tutor y para despúes de la escuela.

Elegibles: Varia con asistencia necesaria.

Areas de Servicio: Condado de Jefferson

Costo(s): Gratis

Horas de Operaciòn: 9:30 a.m. - 2:00 p.m. Lunes - Miercoles - Jueves  
9:30 a.m. – 12:00 p.m.Viernes Comida y servicios publicos.  
No se necesita cita los Martes

**VIVIENDAS/REFUGIOS**

## PUBLIC HOUSING AUTHORITIES

### **Bessemer Housing Authority** (205) 481-4420

1515 Avenida Fairfax  
Bessemer, AL 35020

Areas Servidas: Primordialmente La Ciudad de Bessemer y la seccion 8 para el condado de Jefferson  
Elegibles : Debe tener 18 años de edad  
Costo(s): Basado en el ingreso familiar,y composición familiar  
Horas de operación: 7:30 a.m. - 6:30 p.m Lunes a Viernes

### **Birmingham Housing Authority** (205) 324-0641

1826 Tercera Avenida Sur  
Birmingham, AL 35233

Areas de Servicio: Ciudad de Birmingham  
Elegibles: Debe tener 19 años de edad  
Costo: Basado en ingreso econornico y composición familiar  
Horas de Operacion: 8:00 a.m. 5:00 Lunes a Viernes

### **Pan y Rosas/Pathway Sur** (205) 324-5220

1135 Catorce Avenida Sur  
Birmingham, AL 35205

Provee Servicios: Refugio para niños y mujeres sin hogar,especialmente aquellas con niños .  
Elegibles: Mujeres sin hogar; especialmente aquellas con niños.  
Costo: Gratis para aquellos sin ingresos economicos  
Horas de Operacion: 24 horas, 7 dias a la semana .  
**Contacto: Deshia Rosser al 322-6854**

### **Ministerias de Poder-M** (205) 595-5959

4022 Cuarto Avenida Sur  
Birmingham, AL 35222

Provee Servicios: Cuidados de la Salud, Clinicas gratis, Literatura Preparacion de (GED), entranmeniento de empleos.  
Costo(s): Gratis  
Houras de Operaciòn: 8:30 a.m. - 4:30 p.m. Lunes - Viernes

### **New Hope Baptist Church** (205) 925-0755

1310 Diez y Siete Way Sur Oeste  
Birmingham, AL 35211

Provee Servicios: Asistencia con comida para personas sin refugio.  
Areas de Servicio: Condado de Jefferson  
Costo(s): Gratis  
Houras de Operaciòn: 9:00 a.m. - 10:30 p.m. Lunes – Viernes  
Nuevos Aplicantes deben de presentarse a las diez de la mañana

### **New Pilgrim Baptist Church** (205) 326-6225

708 Goldwire Place Sur Oeste  
Birmingham, AL 35211

Provee Servicios: Asistencia con comida, servicios publicos y un servicio especial por medio de Bread of Life, [ pan de vida ] Feed the Homeless[ darle de comer al pobre] y Hungry ministries.  
Elegibles: Asistencia de financiamiento basada en necesidades indiviales necesarias; seguro social y comprobante de cobro de servicios electricos es necesario. Asistencia dada solamente una vez al año  
Areas de Servicios: Condado de Jefferson  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operaciòn: Llame para una cita.

**Mision de Rescade The Foundry  
& Centro de Mejorameinto**

**(205) 428-8449**

1804 Sexta Avenida Norte  
Bessemer, Alabama 35021

Provee Servicios: Druqa y alcohol programa de recuperaciòn;  
emergencia de casa / hogar / vivienda.  
Areas Servidas: Birmingham/Bessemer  
Elegibles: Proveer una carta o ponerse en lista de espera.  
Costo(s): \$200 para la entrada [al programa]  
Horas de Operaciòn: 24 Horas al dia.

**Greater Birmingham Ministries**

**(205) 326-6821**

2304 Doce Avenida Norte  
Birmingham, AL 35234-3111

Provee Servicios: Servicio de emergencia de comida y ropa, asistencia  
limitada con los pagos de servicios publicos (agua, gas,  
etc), recetas medicas.  
Elegibles: Servicios son disponibles para cualquiera con necesidad.  
Costos (s): Gratis  
Horas de Operation: Llamar para una cita

**JCCEO Division de Servicios de la Comunidad**

**(205) 497-6591**

589 Bessemer Super Highway  
Midfield, AL 35228

**Lineade Citas (205) 212-9603**

Provee Servicios: Asistencia de Emergencia con servicios publicos,  
renta, y prescripciones medicas, (asistencia  
solamente dada una vez al año); asistencia de  
empleo, programa de compaÑia a los Senior,  
Wedarizaciòn, cuidado de dia para el adulto,  
Alcolismo , servicio o asistencia de SSI .  
Elegibles: Debe cualificar ingreso economico.  
Areas Servidas: Jefferson County  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 5:00 Lunes - Viernes

**Casa de Hannah Bethany**

**(205) 930-0144**

P.O. Box 19355  
Birmingham, AL 35219

Provee Servicios: Refujeo para victimas de abuso domestico y madres solteras  
Elegibles: Cualquier Persona que necesite ayuda de refujeo  
Areas Servidas: Cualquiera, sin restricciones  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operaciòn: Oficina - 9:00 am.-5:00 pm  
Lunes – Viernes llamar para una cita

**Casa de Interfaith Hospitality**

**(205) 591-5659**

5704 Primera Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35212

Areas de Servicio: Ciudad de Birmingham  
Elegibles: Madres o padres solteros o familia sin hogares queriendo  
tener el beneficio de tener casapor un periodo transitorio.  
Deben calificar y las familias seran enviadas a participar en  
programas de ahorros.  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operaciòn: Personal estan al servivio las 24 horas del dia para casos de  
emergencia de refugio  
Horas de Oficina: 8:00 a.m. 5:00 p.m

**Greater Birmingham**

**(205) 780-1234**

**Habitat for Humanity (Construcción de Casas)**

4408 Richard M Scrushy Parkway  
Fairfield, AL 35064

Provee Servicios: Construye casas para venderle a familias de bajos ingresos  
economicos.  
Elegibles: Tener bajo ingreso economico y necesidad de casa de hogar.  
Aplicaciones disponibles en la oficina.  
Areas de Servicios: Ciudad Metropolitana de Birmingham.  
Costo (s): Minimo abono (si fuera necesario y sea aceptado en el  
programa)  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Lunes-Viernes



**Autoridad de Viviendas De Condado de Jefferson** (205) 849-0123  
3700 Industrial Parkway  
Birmingham, AL 35217

Areas de Servicio: Fuera de los limites de la Ciudad de Birmingham  
Elegibles: Debe tener 19 años de edad  
Costo(s): basado en ingreso economico y compocición familiar  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 5:00 p.m Lunes a Viernes

**Lugar de Jessie's (Jessie's Place)** (205) 323-0170  
2305 Qunita Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35202

Provee Servicios : Refugio a largo plazo para mujers y niños; comida, ropas  
Elegibles: Debe tener una entreavista para determinar elegibilidad  
Costo(s): Gratis  
Horas de Operacion: 7:30 a.m. 5:30 p.m. Lunes a Jueves  
7:30 a.m. – 11:30 a.m. Viernes

**JCCEO (Asset Building & Housing Counseling)** (205) 201-7500  
**Edificio de Acceso y Consultas del Hogar o Viviendas**  
801 Cuarenta y Seis Calle Norte  
Birmingham, AL 35212

Provee Servicios: Pre-compras,pagos tardes de viviendas o de contrato de casa propia pagos tardes de alquiler' consejeros para personas dueñas de casas con pagos tardes ,reverso de pago de viviendas , consejos para personas que han sido dueñas de casas o viviendas por largo tiempo.  
Costo: Gratis  
Horas de Operaciòn: Para consejos comunicarse con Nadine Smith al 320-7024

**Mission de Servicios Christianos** (205) 252-9906  
3600 Tercera Avenida Sur  
Birmingham, AL 35222

Provee servicios: Emergencia de comida,[ solo con refencia ]  
Elegibles: Todos los miembros de la familia con identificaciòn. Es requerida una carts de referencia de un Pastor. Para ayuda urgente de victimas de incendio, es necesaria una copia del reporte del incendio es necasario.

Costo (s): Gratis  
Horas de Operaciòn: 8:00 a.m. - 4:00 p.m. Lunes-Viernes  
**Cerrado de [12:00 – 1:00]**

**Ministerio Christiano del Area de Eastern** (205) 836-9932  
8002 Seguno Avenida Sur  
Birmingham, Alabama 35206

Provee Servicios: Comida y Ropa solamente.  
Areas Servidas: Solamente a los Residents del area de Eastern con el codigo postal 35206, 35210, 35217,35235, 35173, 35126, y 35215

Elegibles: Comprobante de prueba de residencia (contrato,recibo de los servicios de utilidad) y seguros sociales para todos los miembros de la familia

Costo(s): Gratis  
Horas de Operaciòn: 10:00 a.m. - 11:30 a.m. Lunes a Viernes  
1:00 p.m. - 2:30 p.m. Miercoles

**Cruz Roja Americana –  
Birmingham Area Chapter**  
114 Venti y Dos Calle Sur  
Birmingham, AL 35233

**(205) 458-8288**

Provee servicios: Asistencia financiera para el pago de los servicios publicos,por el Project Share (llamar para una cita)  
Elegibles: Asistencia es dada una vez al año, por programa, si es elegible (posiblemente 2 veces al año)  
Areas de Servicios: Condado de de Jefferson.  
Horas de Operación: 9:00 a.m. - 12:00 p.m. Lunes-Juvs (citas solamente)

Sucursales: Bessemer  
1720 2nd Avenue North  
Birmingham, Al 35020 (205) 428-4131

**Centro Catolico de Preocupación**

**(205) 786-4388**

712 Cuarta Court Oeste  
Birmingham, AL

Provee Servicios: Emergencias de ropa y comida, asistencia limitada con servicios publicos, renta y prescripciones medicas (hay que esperar 5 a10 dias y algunas veces 15 a 20 dias).  
Ellegibles: Necesidad de Emergencia.  
Asistencia Financiera solamente una vez al año.  
Areas Servidas: Jefferson County  
Costo(s): Ninguno (el que llega primero sera servido primero)  
Horas de Operación: 8:30 a.m. - 4:00 p.m. Lunes - Jueves  
Citas para Ansianos /Adultos solamente  
**1:00 p.m. – 2:00 p.m. Viernes**

**Mission de Jimmie Hale Mission –  
Centro del Hombre( Men’s center)**  
2403 Tercera Avenida Norte  
Birmingham, Alabama 35203

**(205) 324-2271**

Provee Servicios: Refugios Urgentes, rehabilitacion de abuso de Substancias, Agencia Temporal: Ofrece 7 noches consecutivas de refugio ;  
Elegibles: Debe ser mayor de 19 años de edad, ambulante, estar motivado a cambiar y dispuesto a participar en Servicios Cristianos  
Costos(s) Si et participante esta sin empleo y no tiene ningun tipo de finanzas o recursos financieros entonces no hay costos.  
Horas de Operación: Admisiones Lunes - Miercoles-Vernes  
8:00 a. m\_ - 10: 00 a. m.

**Autoridad de la vivienda o el Hogar Leeds**

**(205) 699-6223**

1630 Calle Morres  
Leeds, AL 35094

Areas Servidas Leeds y un radio de 30 millas  
Elegibles: Deben tener 19 años de edad, bajos ingresos economicos.  
Costo(s): Basado en ingreso economico y composición familiar  
Horas de Operacion: 7:30 a.m. - 4:00 p.m. Lunes a Viernes

**Autoridad de la vivienda o el Hogar Tarrant**

**(205) 841-2270**

624 Avenida Bell  
Tarrant, AL 35217

Areas Servidas Distrito de Jefferson  
Elegibles: Debe tener 19 años de edad  
Costo(s) Basado en ingreso economico y composición familiar  
Horas de Operación: 7:00 a.m. - 4:00 p.m. Lunes a Viernes



## **SERVICIOS DE EMERGENCIA**